

ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОНЛАЙН-ОБУЧЕНИЯ НА РАЗНЫХ УРОВНЯХ ОБРАЗОВАНИЯ И ВОПРОСЫ ЦИФРОВОЙ ДИДАКТИКИ

14.35.00

Использование цифровых средств в обучении иностранному языку

Бакурова Е.Н.

Елецкий государственный университет имени И.А. Бунина
(ФГБОУ ВО ЕГУ им. И.А. Бунина), г. Елец, Российская Федерация

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>

e-mail: jelenabakurova@gmail.com

При изменениях в системе образования, происходящих в настоящий момент, цифровым средствам придается большое значение для управления обучением. Цифровые средства выступают инструментом эффективной организации учебных занятий. Для занятий по иностранному языку в распоряжении имеются мультимедийные интерактивные цифровые учебные материалы. В данной статье речь идет об использовании цифровых средств в обучении иностранному языку, среди которых указываются технологии поколения Web 2.0, включающие в себя электронные издания, веб-сайты, мультимедийные приложения, поисковые системы, электронные словари; новостные агентства, телевидение и видео; подкасты; электронные библиотечные системы. Описываются возможности дидактизации учебного материала с помощью цифровых средств. Отмечается значительная роль прикладных программ в обучении иностранному языку, рассматриваются их преимущества, возможности использования, приводятся примеры их использования. Указывается на то, что проектно-ориентированное обучение сдвигает основную цель обучающихся с выполнения и использования цифровых упражнений к созданию материалов для них, в результате чего появляется цифровой продукт, созданный самостоятельно. Такой подход особенно подходит для занятий на продвинутом уровне или для подготовки учителей иностранного языка.

Ключевые слова: цифровые средства, обучение иностранному языку, цифровые учебные материалы, прикладные программы, использование, цифровой продукт

Для цитаты: Бакурова Е.Н. Использование цифровых средств в обучении иностранному языку // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2025): сб. статей VI международной научно-практической конференции. 13–14 ноября 2025 г. / Под ред. В.В. Рубцова, М.Г. Сороковой, Н.П. Радчиковой. М.: Издательство ФГБОУ ВО МГППУ, 2025. 504–513 с.

В настоящее время происходят изменения, связанные с повышенным вниманием к интерактивным формам обучения, использованию цифровых технологий на всех этапах процесса обучения – от подачи материала до его контроля, моделированию инновационных методов обучения. Цифровые образовательные технологии являются способом организации современной образовательной среды. Использование современных цифровых продуктов на основе интеллектуальных систем и виртуальной реальности стало базовой основой для формирования новой реальности в контексте цифровой трансформации образования – широкого внедрения открытой образовательной среды (Никифорова, 2023).

Использование компьютеров во время занятий увеличит мотивацию обучающихся. Как правило, у них есть смартфоны или другие мобильные устройства, которыми можно воспользоваться.

В настоящее время существует большое разнообразие электронных или цифровых ресурсов, используемых в обучении иностранным языкам, то есть это та информация, которая содержится в форме данных, в виде разных программ, электронных изданий, веб-сайтов, мультимедийных приложений, и доступна пользователям через всемирную сеть Интернет. К цифровым ресурсам можно отнести разные поисковые системы: Google (Books, Scholar), Yandex, YouTube; электронные словари; новостные агентства, телевидение и видео; подкасты; электронные библиотечные системы (Колесниченко, 2021, с. 300).

Формирование и совершенствование навыков чтения, письменной речи, аудирования и говорения происходит с помощью цифровых интерактивных ресурсов, в том числе технологий поколения Web 2.0. В процессе изучения иностранного языка используются разнообразные цифровые ресурсы, в том числе онлайн-платформы, социальные сети, онлайн-конференции и семинары, вики-сервисы и т.д., открывающие новые возможности для презентации, закрепления и контроля учебного материала в доступной и интересной

форме (Хлыбова, 2022). Одним из способов интеграции использования технологии в курс иностранного языка является применение смешанного подхода к обучению (Гейзерская, 2020).

В настоящее время прикладные программы играют значительную роль в обучении иностранному языку. Они производят разный эффект на изучение языка, не только поддерживая само изучение языка, но и также оказывая влияние на изучение литературы изучаемого языка. То же самое относится к страноведению и культуре. В качестве страноведческого примера можно привести прикладную программу «Stadt der Wörter», которую разработал Центр немецкого языка и культуры им. Гёте. В данном приложении пользователи должны создать аватар и с его помощью путешествовать по виртуальным городам Германии и изучать новые слова (Nayircil, 2017, p. 15). Данная прикладная программа с ее мультимодальным форматом может быть использована в процессе обучения иностранному языку, особенно для передачи страноведческих знаний (Falk, 2015, p. 27). Приложение «Lernabenteuer Deutsch – Das Geheimnis der Himmelscheibe», которое предназначено для уровня A2, также приглашает в приключенческое путешествие по Германии.

Благодаря цифровизации у обучающихся имеется множество вариантов для изучения чего-либо. Несомненно, что, с одной стороны, есть много аутентичных материалов, которые, однако, с другой стороны, не всегда размещаются с целью обучения. В соответствии с этим, обращение с прикладными программами играет главную роль. Преподаватели должны показывать обучающимся способы обращения с ними и возможности их продуктивного использования в процессе обучения (Nayircil, 2017, p. 2).

Однако использование прикладных программ в процессе обучения не означает, что они соответствуют методическо-дидактической концепции. Преподаватель не должен использовать приложение в качестве самоцели, скорее, оно должно вносить дополнительный вклад. Должны быть разработаны определенные цели обучения, чтобы использование мобильных устройств на занятии было целесообразным. Таким образом, использование мобильных устройств должно быть связано с содержанием процесса обучения.

В настоящее время имеется очень много прикладных программ, которые могут хорошо подойти к методическо-дидактической концепции. Это – лишь вопрос творчества преподавателя. Построение

занятия с мобильными устройствами не должно быть вызовом, но и не должно отодвигаться на задний план. Возможно, имеется не так много прикладных программ, которые могут быть включены в программно-методическое обеспечение обучения иностранному языку. Но это не означает, что прикладные программы невозможно использовать в процессе обучения иностранному языку. Имеется много прикладных программ, которые, возможно, служат не для концепции обучения, но все же могут быть использованы в зависимости от того, насколько креативны преподаватели, а также обучающиеся (Hayircil, 2017, p. 16). Например, прикладную программу GarageBand, используемую при обучении музыке, можно использовать также в процессе обучения иностранному языку для создания радиопостановок и диалогов или производства музыки к кинофильмам (Grote, Kneißel, 2015, p. 21). Также с помощью видео-приложения и камеры, которые уже встроены в операционную систему смартфона и планшета, можно снимать короткометражные фильмы, стихотворения, сцены из сказок и другое и стимулировать таким образом продуктивную языковую практику. У обучающихся развиваются не только язык, но и другие аспекты, например, мотивация или определенный игровой и развлекательный элемент, которые тем самым поддерживают и формируют изучение языка. Т. Цайер и Л. Бернхардт исследовали, какое воздействие оказало приложение для изучения грамматики с интерактивной анимацией на изучающих иностранный язык. Выяснилось, что благодаря интерактивности и разнообразию анимированных упражнений повысился развлекательный элемент (Zeyer, Bernhardt, 2015).

В соответствии с этим, во многих приложениях осуществляются попытки поддержать обучающий фактор игровыми элементами. Даже если в приложении нет игрового элемента, преподаватели могут построить занятие в игровой форме и мотивировать обучающихся. Важно, чтобы обучающиеся при этом также чувствовали себя комфортно и принимали участие при использовании приложения с высокой мотивацией.

Благодаря приложению для работы с видеокamerой мобильные устройства также оказывают положительное воздействие на таких обучающихся, которые неохотно используют на занятии иностранный язык. Поскольку в таких приложениях можно перематывать вперед и назад, удалять или вырезать предложения, не подходящие

к видео или фильмам, обучающиеся имеют большую свободу действий при говорении на иностранном языке.

Использование приложений со словарями имеет определенные преимущества, например, скорость, с которой можно найти слово и прослушать его с помощью функции речи. Важно, чтобы слово было правильно переведено, объяснено и передано грамматически корректно, поэтому необходимо выбирать соответствующие приложения-словари. В частности, с помощью программы Google Translate можно проводить работу над словарным запасом в смартфоне, например, можно перевести примеры на разных языках, а затем проанализировать структуру исходного предложения и совместно обсудить, какие возможности имеют определенные Интернет-приложения.

Такие цифровые средства, как YouTube, отличаются от аналоговых форматов, среди прочего, большим количеством возможностей для участия обучающихся. Так, функция комментариев в цифровых видео и подкастах, если она не была отключена, дает возможность всем обучающимся открыто поделиться своими перспективами. На любой комментарий можно реагировать сколько угодно раз.

Веб-сайты можно создавать без больших трудностей. Такие поставщики услуг, как, например, weebly, wordpress или wix разработали для этого специальные шаблоны, которые можно интуитивно включать в сетевую среду. Они имеются в бесплатной и платной версиях. Платформа, получившаяся в результате этого, может быть, в свою очередь, объединена с другими прикладными программами, доступными в сети, которые предоставляют возможность создавать из текстов интерактивные упражнения.

Одним из примеров такого использования является Интернет-платформа www.learningapps.org, на которой с помощью шаблонов разных заданий можно создавать легкодоступные интерактивные учебные материалы. После организации бесплатного доступа пользователя появляется инструкция по созданию материалов на сайте для каждого типа упражнения или игры. Преподаватели также могут загружать на платформу свои собственные материалы или использовать и адаптировать материалы, созданные другими пользователями. Типы заданий онлайн-сервиса www.learningapps.org – это, среди прочего, загадки, опросы и программы-приложения в стиле игры для тренировки памяти. На платформе имеются

подходящие программы для формирования любой иноязычной компетенции: программа «Аудио/видео со вставками» позволяет создавать интерактивные видео для занятий по иностранному языку, «Кроссворды» или «Сетки слов» – учить слова, «Таблица соответствий» или «Заполнение таблицы» – повторять склонение и спряжение, «Контрольные вопросы, допускающие несколько ответов» или «Текст с пробелами для заполнения» – проверять чтение на понимание. Например, из фрагментов текстов могут быть созданы игры или интерактивные упражнения (Würffel, 2017). В частности, можно создать задание на перевод в виде задания к тексту с пробелами для заполнения. Текст на родном языке служит для введения и вспомогательной информации, чтобы заполнить пробелы в тексте на иностранном языке. Оба текста имеют идентичное содержание. При необходимости при заполнении можно пользоваться словарями, в том числе цифровыми.

Материал, созданный в цифровой форме, может быть по-разному включен преподавателем в процесс обучения и подходит для всех уровней Общеввропейских компетенций владения иностранным языком (A1-C2). Для продвинутого уровня на платформе можно создавать цифровые видеоигры, связанные с побегом. Обучающимся не нужно регистрироваться для использования, но нужно получить доступ на сайт по ссылке или QR-коду. После выполнения задания, обучающиеся автоматически получают обратную связь.

Проектно-ориентированное обучение сдвигает основную цель обучающихся с выполнения и использования цифровых упражнений к созданию материалов для них. По окончании проектно-ориентированного обучения появляется цифровой продукт, созданный самими обучающимися (Lehker, 2003). Такой подход особенно подходит для занятий на продвинутом уровне или для подготовки учителей иностранного языка. При этом обучающиеся работают отдельно или в группах в течение установленного времени и несут личную ответственность за выбор материала, создание упражнений и соответствие целевой аудитории. Для предварительного предъявления преподаватель уже может создать накопитель материалов, представить дидактические принципы и/или поддерживать техническую реализацию. Регулярная обратная связь преподавателя и обучающихся способствуют успешной реализации проекта. В результате появляются продукты, которые не только

могут быть представлены в группе, но и имеются в распоряжении онлайн и, таким образом, могут быть использованы на практике. Благодаря видимым результатам усиливается внутренняя мотивация обучающихся к совместной работе над проектом, и появляется переживание успеха. В проектно-ориентированной работе обучающимися (группами) отрабатывается правильное обращение с языком, текстом и содержанием, так как оно является необходимым для выполнения задания как неотъемлемая стадия. Обращение с языком, текстом и содержанием является, так сказать, путем к цели, которая представляет собой создание продукта. Он может иметь свойства, предварительно определенные преподавателем, как, например, безошибочное использование иностранного языка. В соответствии с этим, проектно-ориентированный подход также подходит для усвоения иностранного языка на продвинутом уровне и для тренировки грамматики с ориентацией на практику как стадия создания продукта. При этом формы конечного продукта разнообразны (Radke, 2021, p. 25).

Прикладная программа «Гугл Формы» (Google Forms) позволяет создавать онлайн-формы, которые, наряду с систематическим учетом ответов группы участников любого количества, могут быть использованы также для целей опроса. Таким образом, представленная интернет-служба может использоваться практически на любом учебном занятии вне зависимости от тематической направленности. При этом система оценивания может быть вариативно установлена и полуавтоматизирована преподавателем.

Для курса обучения иностранному языку для начинающих подходят вопросы или задания, установленные в форме, которую обучающиеся заполняют к каждому занятию. Так, например, предварительно подготовленные ответы могут отображаться в прокручивающемся меню, или форма может быть создана в стиле выбора правильного ответа из нескольких предложенных вариантов. Для продвинутого уровня также подходят открытые формы, в которые заполняются индивидуализированные вопросы по прочитанной литературе.

Подводя итог, можно констатировать, что цифровые средства предлагают множество возможностей их использования, разработки интерактивных форм обучения иностранному языку, внедрения проектно-ориентированного обучения и, следовательно, новым способом представить такие темы, как языковой и культурный контакт.

Возможности дидактизации материалов с помощью цифровых средств дополняют их функцию как ресурса материалов и дискаурса.

Список источников

1. Гейзерская, Р.А. (2020). Цифровые образовательные технологии в обучении иностранному языку. В: *Научные междисциплинарные исследования: сборник статей Международной научно-практической конференции. В 2 ч. Ч. 2* (с. 93–102). Саратов: НОО «Цифровая наука».
2. Колесниченко, А.Н. (2021). Применение цифровых технологий при обучении лексике иностранного языка в высшей школе. *Педагогика. Вопросы теории и практики*, 6(2), 298–303. <https://doi.org/10.30853/ped210023>
3. Никифорова, И.Н. (2023). Использование цифровых технологий при обучении иностранному языку: плюсы и минусы. *Вестник Санкт-Петербургского научно-исследовательского института педагогики и психологии высшего образования*, 1(5), 22–30.
4. Хлыбова, М.А. (2022). Использование цифровых технологий в процессе обучения иностранному языку. *Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал*, 1(66).
5. Falk, S. (2015). Ap(p)ropos mobil – Über den Einsatz von Apps im DaF-Unterricht. *German as a foreign language* (2), 15–31.
6. Grote, B., Kneißel, J.C. (2015). *iP@dagogik 2015. Mobiles Lernen + Lehren mit iPads an Hammer allgemeinbildenden Schulen*. Hamm: Neue Buchschmiede.
7. Hayircil, S. (2017). *Die Rolle des Smartphones beim Lernen des Deutschen als Fremdsprache*: Masterthesis. Justus-Liebig-Universität Gießen.
8. Lehker, M. (2003). Projektarbeit im DaF-Unterricht. *Info DaF*, 30(6), 562–576.
9. Radke, H. (2021). Didaktisierung mit digitalen Medien im DaF-Unterricht am Beispiel von Deutsch als Minderheitsund als Fremdsprache in der Ukraine. *Deutsch in der Ukraine. Geschichte, Gegenwart und zukünftige Potentiale* (p. 16–30). Universitätsbibliothek Regensburg. <https://doi.org/10.5283/epub.44883>
10. Würffel, N. (2017). Differenzierung fördern mit digitalen Medien. Neue und weniger neue Ansätze für den Einsatz digitaler Medien im DaF/DaZ-Unterricht. In: T. Studer, B.F Vosick, C. Gick (Hgg.), *Tagebungsbände der Internationalen Deutschlehrertagung in Fribourg/Freiburg* (p. 123–139). Berlin: Erich Schmidt Verlag.
11. Zeyer, T., Bernhardt, L. (2015). Interaktive animierte Grammatik to go. In: T. Möbius, M. Steinmetz, V. Lang (Hg.), *Tablets im*

Deutschunterricht. Forschungsperspektiven – Unterrichtsmodelle
(p. 55–66). München: kopaed.

Информация об авторах

Бакурова Елена Николаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры восточных и европейских языков, перевода и лингводидактики, Елецкий государственный университет имени И.А. Бунина (ФГБОУ ВО ЕГУ им. И.А. Бунина), г. Елец, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>, e-mail: jelenabakurova@gmail.com

Use of Digital Tools in Foreign Language Teaching

Yelena N. Bakurova

Bunin Yelets State University, Yelets, Russia

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>

e-mail: jelenabakurowa@gmail.com

In the current changes occurring in the education system, digital tools are given great importance for managing learning. Digital tools serve as an effective means of organizing educational activities. For foreign language classes, multimedia interactive digital learning materials are available. This article discusses the use of digital tools in foreign language teaching, including Web 2.0 generation technologies such as electronic publications, websites, multimedia applications, search engines, electronic dictionaries; news agencies, television and video; podcasts; and electronic library systems. The possibilities of didacticizing educational material with the help of digital tools are described. The significant role of application programs in foreign language teaching is noted, their advantages and usage possibilities are considered, and examples of their use are provided. It is pointed out that project-based learning shifts the main goal of students from merely performing and using digital exercises to creating materials for them, resulting in a digital product created independently. This approach is especially suitable for advanced-level classes or for training foreign language teachers.

Keywords: digital tools, foreign language teaching, digital learning materials, application programs, use, digital product

For citation: Bakurova Ye.N. Use of Digital Tools in Foreign Language Teaching // *Digital Humanities and Technology in Education (DHTE 2025): Collection of Articles of the V International Scientific and Practical Conference. November 13–14, 2025* / V.V. Rubtsov, M.G. Sorokova, N.P. Radchikova (Eds). Moscow: Publishing house MSUPE, 2025. 504–513 p. (In Russ., abstr. in Engl.).

Information about the authors

Yelena N. Bakurova, PhD in Pedagogy, Associate Professor, Chair of Eastern and European Languages, Translation and Linguodidactics, Bunin Yelets State University, Yelets, Russia, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8803-5157>, e-mail: jelenabakurowa@gmail.com